

《隆中對》佔天險 英雄所見略同

在今天四川成都的「武侯祠」，有一副對聯，寫着：「三顧頻驚天下計，一番晤對古今情。」說的是三國時代初期，諸葛亮隱居隆中，新崛起的劉備，為了吸納人才，紆尊降貴，三顧草廬，懇求指點迷津。

諸葛亮向以春秋時代之大政治家管仲，以及戰國時代的名將樂毅自比。他雖足不出戶，而知天下大勢，當時的人都稱他「臥龍先生」。他感受到劉備的誠意，就把自己對天下形勢和政局，向劉備詳細分析，就是著名的《隆中對》。

據《三國志·諸葛亮傳》所載，《隆中對》的內容，大致是諸葛亮說到：「自董卓以來，豪傑紛起，佔城奪地者不可勝數。而曹操比起袁紹，兵力弱、名聲細，但曹操最終之所以能打破袁紹，原因不僅依靠的是天時好，而且也是人的謀劃得當，政治智慧高明的結果。」

現在曹操已擁有百萬大軍，挾天子以令諸侯，這確實不能與他爭強了。但孫權佔據江東，已經歷父兄三代，加上江東地勢險要，民眾歸附，又任用了有才能的人，所以只可以把孫權作為外

援，卻不可謀取、打他主意。

荊州北靠漢水、沔水，一直到南海的物資都能得到。東面又和吳郡、會稽相連，西邊和巴郡、蜀郡相通，這是大家都要爭奪的地方。但是它的主人劉表，卻沒有能力守住它，這大概是上天拿它用來資助劉備你的。」

諸葛亮又問：「你可有佔領荊州的意思？至於益州地勢險要，有廣闊肥沃的土地，自然條件優越，當年漢高祖就是憑借此地而建立了帝業。益州牧劉璋昏庸懦弱，張魯在北面佔據漢中，那裏人民殷實富裕，物產豐富，劉璋卻不知道愛惜。

有才能的人都渴望得到賢明的君主。劉備你既是皇室的後代，而且聲望很高，義氣聞名天下，可廣泛地羅致英雄賢才，再能佔據荊、益兩州，守住險要的地方。先和西邊的各個民族和好，再安撫南邊的少數民族，對外聯合孫權，對內革新政治，大勢可定了。

一旦天下形勢發生了變化，你就可派一員上將率領荊州的軍隊直指中原，再親自率領益州的軍隊從秦川出擊，老百姓誰還不用竹籃盛着飯食，用壺裝着酒來歡迎你呢？如果真能這樣做，那麼稱霸的事業就可以成功，漢室天下就可以復興了。」

諸葛亮這一番精闢的分析，令劉備對當時的形勢豁然開朗，也令他覺得諸葛亮是難得的人才，於是禮賢下士，懇請諸葛亮出山，幫助他完成興復漢室的大業。文首所述的對聯，就是《隆中對》的最佳寫照。

不過，類似《隆中對》的策略，在三國政治人物中，早有人提出過，這說不上是諸葛亮的首創，或者可說是「英雄所見略同」。

當孫策死後，孫權新立，江東形勢未穩，全靠周瑜等人努力維持，才漸趨安穩。不久，周瑜推薦好友魯肅給孫權。孫權非常欣賞魯肅的見識，向他請教天下大事。魯肅就向孫權提出了「鼎足江東」的策略。

魯肅認為，曹操已成功控制漢帝，形勢有利，「漢室不可復興，曹操不可卒除。」孫權想要一統天下的設想亦不易實現，因而最好的辦法是「鼎足江東」，等待機會。利用曹操無暇南顧之時，進攻劉表，佔取荊州。「竟長江所極，據而有之，然後建號帝王以圖天下。」

劉表死後，魯肅進一步勸說孫權要據守荊州，結交劉備：「夫荊楚與國鄰接，水流順北，外帶江漢，內阻山陵，有金城之



● 四川成都「武侯祠」門前掛着的對聯，講述的是劉備三顧草廬的故事。資料圖片

固，沃野萬里，士民殷富，若據而有之，此帝王之資也」，這看法根本與諸葛亮一樣。

魯肅又分析形勢說：「今表新亡，二子素不輯睦，軍中諸將，各有彼此。加劉備天下梟雄，與操有隙，寄寓於表，表惡其能而不能用也。若備與彼協心，上下齊同，則撫安，與結盟好；如有離違，宜別圖之，以濟大事。」

魯肅與諸葛亮對荊州之見解，基本一樣。二人策略和政治目標亦一樣，只是角

度和立場不同而已。不過，魯肅提出的時間，整整比諸葛亮的《隆中對》早了七年。這可以說是魯肅專美於前，而諸葛亮擅美於後。

有學者說，《隆中對》有其不足之處，時局的發展亦有變化，但綜觀諸葛亮提出時，是在建安十二年（公元207年），即赤壁之戰的前一年，當時曹、劉、孫三家之發展趨勢，仍未定形，而諸葛亮有預見三國鼎立的局面，這《隆中對》確有值得欣賞之處。

■ 雨亭（退休中學中文科教師，從事教育工作四十年）

文山字水
逢星期三見報

恒
大
清
思

夜不歸宿看星宿 鳩鳥泡酒能殺人

暑期閒來無事，在網上看內地娛樂圈的八卦新聞。看到有個明星被批評沒文化，表現是經常讀別字。

好奇，於是找到他讀的錯別字列表，（括號是他讀錯的字音）：剛愎（fù）自用、諾（ruò）蘭、蓬頭垢（gòu）面、鳩（jiū）殺、木訥（nè）、恣（sì）意、星宿（sù）、粗獷（kuàng）、挾（xiá）持。

看着這張錯別字列表，不禁啞然失笑。我還真不信網上的鍵盤俠們可以在不查字典的情況下，一字不差地讀對這些字。因為其中有幾個字大多數人都會讀錯，正好用來做個科普。先說最多人讀錯的兩個字吧：

鳩（zhèn），是傳說中一種有毒的鳥，用牠的羽毛泡酒，喝下去能毒死人。常見的成語：飲鳩止渴。鳩殺，即毒殺。這個字混淆了另一個非常形似的字：鳩，也是一種鳥，常見的如斑鳩。常用的成語有：鳩佔鵲巢。熟悉樣板戲的人，應該對這個字也很熟悉，對了，就是《紅燈記》裏面的反一號馮華日軍

憲兵隊長鳩山。兩個字都是形聲字，右邊都是形旁的鳥，左邊的聲旁，一個為尤，一個為九，粗心的人不仔細看，真的分辨不出來。

宿，有三個讀音：sù 舍，一 xiǔ 未眠，星 xiù。而最常用的讀音是 sù。宿營、夜不歸宿，都是讀 sù 的，把星宿讀成星 xiù 的也很常見。這個字屬於常見字，一般而言，不會有人專門為這個字查字典，不查字典就不會知道自己讀錯字。

粗獷、挾持、木訥，和他一樣讀錯的人也真的不在少數。這幾個字都是形聲字。

獷的聲旁是廣，其他幾個常見以廣為聲旁的字：礦、曠、颯，都讀送氣聲母 k（kuàng），所以想當然的會把「粗獷（guǎng）」讀成「粗 kuàng」。

挾的聲旁是夾，其他同一聲旁的常用字是怎麼讀的？狹、俠、峽，都讀 xiá，因此就 xiá 持了！

訥的聲旁是內，同一聲旁的字：納入、吶喊，都讀 nà，木訥（nè）也就成了木 nà。

復、諾、垢，讀錯真是沒有藉口。大概是兒時讀書不認真，這種「見邊讀邊」是孩子們碰到不確定的字時最常見的做法，然後就一直錯下去了。從沒有人告訴他這是錯的，就更不要提自己去查字典了。

恣（zì）這個字卻是大多數人都會讀錯的，會將聲調讀成「zī」。看看其他同聲旁同為「次」的字：恣態、資訊、諮詢，都讀做 zì，只有恣須讀 zī。

我不清楚他讀錯字的場合，但是恣意和肆意是同義詞，如果不是讀書而是像其他錯音場合一樣出現在訪談中，他說「肆意」也是對的。詞典表示，恣意妄為與肆意妄為都是可以的。

這件事提醒我們，不論你是明星、官員還是普通人，一定要用嚴肅的態度對待我們的漢字。雖然個別讀不準的字並不影響我們閱讀，然而在公眾場合出糗就很沒面子了。所以任何字稍有不確定，都要去查字典，否則就會貽笑大方。

■ 高蔚
香港恒生大學中文系高級講師



古文解惑

隔星期三見報

名詩作者難考究 誰能更上一層樓？

據古籍所載，今山西永濟縣城西南，舊存一座三層高樓（一說五層），前望中條山，俯瞰大黃河，常有鸛雀棲息，故名鸛雀樓。由於高樓視野壯美開闊，唐代諸多名家均喜登臨作詩，留下了許多優秀的傳世名作，其中尤以下列此首《登鸛雀樓》最為傳誦：

白日依山盡，黃河入海流。欲窮千里目，更上一層樓。

《登鸛雀樓》為經典名詩，「欲窮千里目，更上一層樓」更為不朽佳句，本港中小學課本多收錄為範文。惟此詩之作者，向為文壇疑案，眾說紛紛。就目前所見材料，此詩最早收錄於唐代文人芮挺章編撰於唐玄宗天寶三年（744）的《國秀集》，惟詩題並非《登鸛雀樓》，而是《登樓》；作者亦非王之渙，而署名為「處士朱斌」。《國秀集》另收錄有王之渙《宴詞》一首及《涼州詞》二首，卻沒有《登鸛雀樓》一詩，而朱斌所作五絕《登樓》中，僅末句「更上一層樓」與今傳《登鸛雀樓》「更上一層樓」句有一字之差，餘皆相同。然則此詩作者當為朱斌，詩題原作《登樓》。

又據宋人范成大《吳郡志》所引唐代張著《翰林盛事》記述：「朱佐日，吳郡人。兩登制科，三為御史。武后嘗吟《登鸛雀樓》詩，問是誰作？李嶠曰：『御史朱佐日詩也。』」後宋人鄭虎臣《吳郡文粹》及明人張景春《吳中人物志》等，皆沿襲其說。李嶠於唐高宗時以進士出身，時任天官侍郎，絕不敢用戲言欺騙武則天，若《翰林盛事》之說屬實，則《登鸛雀樓》一詩當由朱佐日所作。惟朱斌是否即朱佐日？若是，何以在武后時期已擔任御史的朱佐日，芮挺章在唐玄宗天寶時《國秀集》中又題為「處士朱斌」呢？因無確切史料可證，只能暫且存疑。民國臧勵和《中國人名大辭典》以為，朱斌字佐日，從者甚眾，惟亦不過臆論，無法考定。

不論朱斌與朱佐日是否為同一人，至少我們可以知道，上引唐代文獻在提及《登鸛雀樓》一詩作者時，似乎都未錄為王之渙所作。但在宋代文獻中，北宋李昉等所編《文苑英華》載此詩由王之渙所作，後人鮮有異說，北宋司馬光《溫公續詩話》記為王之渙，李頎《古今詩話》記為王文與，彭乘《墨客揮犀》記為王之渙，沈括《夢溪筆談》記為王文與，又南宋陳應行《吟窗雜錄》記為王之渙，江少虞《新雕皇朝類苑》記為王文與等，多皆視為傳抄過程之訛誤罷了。

如果唐代朱斌或朱佐日「白日依山盡」一詩真為王之渙所作，那麼芮挺章《國秀集》、張著《翰林盛事》所錄，顯然屬於張冠李戴；相反，若然現傳王之渙《登鸛雀樓》詩果由朱斌或朱佐日所作，今人便一直在以訛傳訛了。由於作者存疑，清代彭定求編纂《御定全唐詩》時，嘗在王之渙《登鸛雀樓》詩下加注謂「一作朱斌詩」，復在朱斌《登樓》詩下加注謂「一作王之渙詩」兼取二說。

近年，有學者撰文分析，指出《國秀集》編纂粗陋，內容自相矛盾、作者張冠李戴等問題嚴重，殊不可信；而范成大《吳郡志》所引，亦不過錄小說家言，並非《翰林盛事》原文。相對而言，王之渙作《登鸛雀樓》一說，證據更為充分。相關問題，頗為複雜，礙於篇幅，暫且略過。有關王之渙詩作之特色，稍待下篇再論。

譯文

太陽挨着西山慢慢下沉，黃河向着大海滾滾奔騰。想將千里風光盡收眼底，就得繼續登上更高樓層。

註釋

- 鸛雀：一種大型水鳥的通名，又名鸛鷓，即鸛。李時珍注《本草綱目》曰：「鸛，似鶴而頂不丹，長頸赤喙，色灰白，翅尾俱黑，多巢於高木。」
- 白日：太陽。
- 依：依傍。
- 盡：盡頭，此指太陽依傍山巒沉落，逐漸消失於視野之中。
- 欲：想要，希望。
- 窮：極限。此指作者想要站得更高，看得更遠，以達到極點。
- 千里目：目，眼，引申指目所能及之處，概即視野。千里目，指千里之遠景盡入眼簾。
- 更：愈加，再。

■ 謝向榮博士
香港能仁專上學院文學院院長



思
辯
任
我
行

正逆雙向思考 刺激拓展論點

上周介紹的角色轉換思考法，是要令同學們可以較有方法地發掘不同的論點。這次我們再加入另一個維度，協助拓展我們對論點的思考。

我們一般思考時，都會順着一個方向想。例如我們要支持一件事情，就會自然地去想這件事的好處。這種思考方式可稱「單向線性思考」。

這是最直接的做法，除非你有很好的學識基礎，或者對相關議題十分熟悉，可以想到很多內容作為論點，否則單向線性思考很容易會在想到兩三個論點後走到盡頭。這時候，我們可以學習運用一套進階的思考方法：「正逆向思考法。」

反方向想不存在

正逆向思考法是指我們想論點時，先順其自然地往一個方向想（正向），在想到一個論點後，試着反方向想這個論點「如果不存在」會怎樣（逆向）。「逆向」的意思不是「反對」原來的立場；我們仍然站在原來的立場，只是回頭用另一角度看，刺激思考。以下舉幾

沒關愛座會怎樣

然而，這種正向的觀點往往太簡單直接，這時我可以逆向地思考「沒有關愛座又如何？」我們可以想到，有需要的人士仍然有需要，但在沒有劃定的關愛座的情況下，他們的需要可能會被忽略或引起其他矛盾。這樣思考可以有助刺激我們思考更多的論點。

個簡單的例子。

第一個例子是關於「什麼是……」的問題。如我們要說明「什麼是好學生」，我們先列舉一系列好學生的標準（正向），如勤奮、有禮、成績好等等，當想不下去時怎辦？我們可以反過來想「什麼不是好學生」（逆向），如破壞秩序、遲到、欺負同學等等。經過正向及逆向的思考後，我們對好學生的理解就會比單向思考豐富了很多。

另一個例子是關於「有就如何如何」的問題。如我們要討論「應否增設關愛座」，我們可先想想「有關愛座就可以……」如讓有需要的人士可以更方便找到座位。

正逆向思考法最好用於一些看似簡單的辯題。好像「氧氣」一樣，有氧氣的時候我們不覺得其重要性，但在「沒有氧氣」的情況下，重要性就會很明顯。

探討值得討論方向

這兩周的討論都是有關發掘論點，為何發掘論點這麼重要？首先，在比賽準備初期，在未有豐富的資料的情況下，用這些方法發掘論點有助我們有效率地探討辯題可以值得討論的方向，然後再進一步找資料。

如果一開始的論點方向就想得很狹隘，之後找到的資料範圍也會受限，難以建立較好的主線。

其次，在發掘論點的同時，也會發掘到對手的論點，可以更好地準備如何反駁。人的思考往往會有盲點，如果沒有不同的思考角度互相補充，很容易會掛一漏萬。

最後，這些方法不只辯論會上可用，在人生其他的舞台也是很好的思考工具。如果欠缺了這些思考方向，人生可能不只是輸了一場比賽這麼簡單。

■ 任遠（現職公共政策顧問，曾任職中學、小學辯論教練，電郵：yydebate@gmail.com）